



cálido confort


Calientacamás II
Electric blanket-II
Aquece camas-II



INSTRUCCIONES DE USO
DIRECTIONS FOR USE
INSTRUÇÕES DE USO

AVISO IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de manipular el producto. Consérvelas en lugar seguro para posteriores consultas.




Antes de conectar el calentacamas, compruebe que el voltaje de su red eléctrica sea idéntico al indicado en la etiqueta del producto. No conecte el producto a una red de tensión continua. El calentacamas que ha adquirido es de conexión fija.

Es importante que el cable de conexión a la red eléctrica, no esté enrollado o cruzado sobre el calentacamas durante su uso. No tirar del mismo para desenchufarlo ni usarlo como asa. No enrollar el cable en torno al mando de control. Para asegurar el correcto funcionamiento del mando de control, no deberá cubrirse o superponerse sobre el calentacamas durante su utilización.

No se recomienda la utilización del calentacamas en camas plegables o plegatines. En caso de utilizarse en dichas condiciones, tenga especial cuidado que el producto y su cable de conexión no queden atrapados o arrugados. Así mismo, también se desaconseja el uso del calentacamas en camas hinchables, debido al riesgo de deterioro de estas últimas por efecto del calor. No deberá utilizarse este producto en camas de agua.

Para el buen uso y funcionamiento del calentacamas, debe usarlo sin doblar evitando la formación de arrugas o pliegues. No insertar alfileres, ni agujas u otros objetos metálicos punzantes. No utilizar el producto si estuviera húmedo o mojado. El calentacamas no debe remeterse bajo el colchón. Para su limpieza proceder según el apartado de conservación de este manual.

Personas incapacitadas, inválidas, disminuidas, insensibles al calor, niños o enfermos no deben usar este producto sin la vigilancia directa de un adulto. Niños y menores no deben usar este producto salvo que los controles se hayan preajustados por parte de un padre o tutor o que el niño haya sido adecuadamente instruido sobre cómo utilizarlos de forma segura. Este producto no es un juguete. Tampoco debe usarse bajo los efectos del alcohol, somníferos o sedantes. No utilice la almohadilla para calentar animales. En caso de que usted sea portador de un marcapasos o dispositivo cardiovascular similar y a pesar de que el campo electromagnético generado por esta almohadilla es extremadamente bajo, le recomen-





damos consulte siempre con su médico especialista antes de usar el producto.



El uso prolongado del calentacamas a temperaturas elevadas es susceptible de provocar lesiones en la piel; pese a la desconexión automática prevista en el producto, en caso de uso continuado, se recomienda ajustar los controles de temperatura a su nivel mínimo de funcionamiento (nivel 1).

Este aparato no está previsto para su uso médico en hospitales. Está destinado únicamente a uso doméstico.

Con el tiempo y el uso, los materiales se degradan. Examinar regularmente el calentacamas, incluyendo el mando de control y el cable flexible, con objeto de verificar que no presente señales de desgaste o daño. En caso de detectar desperfectos visibles, no use el producto y diríjase a un Servicio Técnico Autorizado por DAGA. En caso de que el producto presente una posible avería, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica y acuda a un Servicio Técnico Autorizado.

Con objeto de evitar posibles situaciones de riesgo, no abra el mando ni la conexión, las reparaciones o intervenciones que debieran efectuarse sobre el aparato, únicamente podrán llevarse a cabo por personal técnico cualificado del Servicio Técnico Oficial de la marca.

En caso de uso incorrecto o manipulación indebida del calentacamas, éste quedará fuera de garantía. Para reparar su producto acuda siempre a un servicio técnico autorizado.



B&B TRENDS, SL. declina toda responsabilidad por daños que pudieran ocasionarse a personas, animales u objetos, por la no observancia de estas advertencias.

LINEA CONFORT - CALIENTACAMAS

La referencia del modelo de calentacamas que ha adquirido figura en su embalaje original y en la etiqueta textil que incorpora el producto.

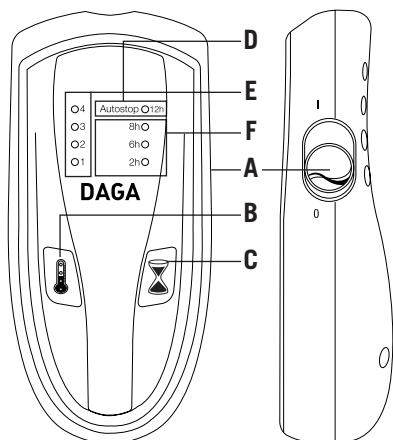
CONEXIÓN FIJA

Modelo individual CIE

Modelo doble CME

MANDO DE CONTROL

TECLADO DE CONTROL



A. Interruptor encendido/apagado del calentacamas.

B. Tecla de selección del nivel de temperatura deseado.

C. Tecla de selección del tiempo de funcionamiento deseado.

PANTALLA DE CONTROL

D. LED: indica la activación del autostop de seguridad.

E. LEDs: indican el nivel de temperatura seleccionado.

F. LEDs: indican el tiempo de funcionamiento seleccionado.

FUNCIONES BÁSICAS

Este calentacamas incorpora la nueva generación de mandos de control de calor inteligente de la innovadora línea DAGA- CONFORT, con funciones adicionales:

- **Selector de temperatura:** 4 niveles, siendo el 1 el nivel de temperatura inferior y siendo el 4, el nivel de temperatura superior.
- **Selector de tiempos de funcionamiento preestablecidos:** 3 tiempos seleccionables a elegir entre 2h, 6h y 8h. Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el calentacamas dejará de calentar.
- **Paro de Seguridad Automático o Autostop:** Para evitar al usuario posibles riesgos derivados de dejar inadvertidamente el calentacamas en funcionamiento durante un largo periodo de tiempo, se ha incorporado como característica de serie un paro automático de seguridad, que se activa transcurridas 12h de funcionamiento ininterrumpido, mientras no se haya actuado sobre el teclado del mando de control. Tras activarse este Autostop, el calentacamas queda desconectado e inoperativo y la pantalla de control indica esta circunstancia permaneciendo encendido el LED de Autostop (D). Para salir de esta función, pulsar cualquiera de las dos teclas de control (temperatura o tiempo). De este modo, el regulador se reinicia, indicando el nivel 1 de temperatura.

MODO DE EMPLEO

Antes de conectar el calentacamas a la red eléctrica, compruebe el voltaje de su instalación, éste debe corresponderse con el indicado en la etiqueta que incorpora el producto.

ZONA ALMOHADA

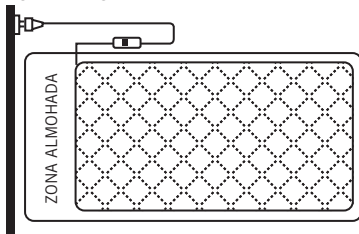


Fig.2

Extienda el calentacamas completamente estirado sobre el colchón dejando espacio libre en la parte superior, para la colocación de la almohada y a continuación, coloque la sábana bajera. Evite las arrugas, dobleces o pliegues y procure que la toma de corriente quede en la parte superior de la cama. Ver figura 2.

A continuación proceda a hacer la cama de la forma habitual. Mientras el calentacamas esté conectado evite colocar encima de la cama maletas u otros objetos pesados; asimismo evite el uso simultáneo de otras fuentes de calor como bolsas de agua caliente, almohadillas eléctricas o productos similares.

Con objeto de alargar la vida útil de su producto, cerciórese de que el interruptor del mando regulador está en la posición OFF, identificada con el símbolo "0", antes de conectarlo o desconectarlo de la red eléctrica.

FUNCIONAMIENTO PASO A PASO

Para encender el equipo, debe seleccionar la posición ON, identificada con el símbolo "1", en el botón deslizante lateral del mando de control. Espere a que se realice el chequeo automático de inicio que finalizará cuando el nivel 1 de temperatura quede iluminado. Desde este momento el calentacamas se encuentra en funcionamiento.

Para ajustar el nivel de temperatura deseado, pulsar repetidas veces el botón izquierdo identificado con el símbolo , seleccionando una de las 4 posiciones posibles.

Para seleccionar el tiempo de funcionamiento deseado, debe pulsar repetidas veces el botón derecho identificado con el símbolo , seleccionando una de las 3 posiciones posibles.

Transcurrido el tiempo seleccionado se ejecuta el paro del producto, visualizado en la pantalla del mando de control con los LEDs de temperatura apagados indicando que no calienta y permaneciendo encendido el tiempo seleccionado.

Si desea desactivar esta función puede pulsar cualquier tecla permitiendo seleccionar nuevamente la temperatura y el tiempo de funcionamiento deseados.

El tiempo máximo de funcionamiento ininterrumpido es de 12 horas, tras el que automáticamente se ejecutará un paro automático de seguridad, visualizado en la pantalla mediante la iluminación del LED "Autostop". En este estado, el calentacamas deja de calentar. Si desea desactivar esta función puede pulsar cualquier tecla

ESPAÑOL

permitiendo seleccionar nuevamente la temperatura y el tiempo de funcionamiento deseados.

El tiempo de funcionamiento ininterrumpido del calentacamas hasta llegar a su límite máximo (12h), o hasta agotar el tiempo previamente seleccionado (2h, 6h, 8h), se reinicia en el momento en que se pulse una tecla. Agotado el tiempo en ambos casos, el producto deja de calentar.

Para el uso prolongado del producto, se recomienda ajustar el mando de control a temperatura mínima (posición 1). Del mismo modo, se aconseja no seleccionar temperaturas elevadas (posiciones 3 y 4) durante más de 1h, de forma ininterrumpida.

Para apagar el calentacamas y antes de desconectar el equipo de la red, debe seleccionar la posición OFF, identificada con el símbolo "O", en el botón deslizante lateral del mando de control.

En el momento de guardar el calentacamas, déjelo enfriar antes de doblarlo y no lo almacene superponiendo objetos encima.

Ambos modelos CIE y CME, están provistos de un único mando regulador, que controla la temperatura de la superficie total del calentacamas.

GUÍA DE RESOLUCIÓN:

Posibles anomalías en el funcionamiento

Los calentacamas, están equipados con un sistema de seguridad que evita el sobrecalentamiento del mismo por desconexión automática.

INCIDENCIA	RECOMENDACIÓN
Tras el encendido, la pantalla de control se configura correctamente, nivel de temperatura 1, pero el calentacamas no calienta o calienta poco.	Si no aprecia el calor del calentacamas, cúbralo con un cubrecamas, edredón o nórdico, coloque el regulador en la posición máxima y espere 30 minutos. Si transcurrido este tiempo, sigue sin calentar acuda a un servicio técnico autorizado. No son fiables comprobaciones efectuadas con el calentacamas parcialmente descubierto o al aire libre, ya que puede originar apreciaciones erróneas del calor.
La pantalla de control del mando no se enciende al accionar el interruptor lateral de Encendido / Apagado.	Asegúrese que existe tensión en la toma de red utilizada, y que el calentacamas se encuentra correctamente enchufado. Revise que el interruptor lateral de Encendido/ Apagado se encuentra en la posición "I". Si el comportamiento anormal persiste, acuda a un servicio técnico autorizado.



<p>Tras el encendido, la pantalla de control no se configura correctamente: no se enciende el LED del nivel 1 de temperatura y el calentacamas no calienta.</p>	<p>El mando de control puede haber detectado alguna anomalía al iniciarse y por seguridad bloquea el funcionamiento del calentacamas. Apague y vuelva a encender el mando de control. Si el comportamiento anormal persiste, acuda a un servicio técnico autorizado.</p>
--	--

Los calentacamas alcanzan temperaturas entre 60° y 65° C en su posición máxima. Este dato es orientativo. Las mediciones se efectúan en condiciones de laboratorio, según procedimiento descrito en la norma UNE-EN 60335-2-17.

CONCEPTO DE CALOR FLEXIBLE

Los calentacamas visten discreta y elegantemente el calor de la intimidad a través de una amplia gama diseñada cuidadosa y eficazmente, adaptándose a las medidas estándar de cama, para liberar un suave calor ascendente con la máxima comodidad que puede ofrecer el confort del calor textil durante el sueño.

Los calentacamas son dispositivos calefactores acolchados y flexibles que se adaptan al colchón. Están específicamente concebidos para acostarse sobre los mismos percibiendo una cálida sensación de bienestar que mejora el descanso.

El calor textil que proporciona el calentacamas DAGA es de tipo seco, al que se le atribuye un reconocido efecto relajante, estimulando la circulación y por tanto la distensión muscular. Por ello estos productos están recomendados en el tratamiento de dolencias derivadas de la artrosis, generalizada, artritis, reumatismo y traumatismos de los tejidos blandos del cuerpo así como otras dolencias localizadas en la espalda y columna vertebral, procesos gripales o resfriados, que se agudizan con cambios bruscos de temperatura. Es igualmente aconsejado su uso fisioterapéutico en atletas y deportistas.

Estos calentacamas han sido diseñados para proporcionar calidez y confort en habitaciones frías y húmedas, así como en estancias de uso temporal en segundas residencias, donde normalmente aumenta la percepción de humedad que el calentacamas palía eficazmente.

Estos equipos utilizan un reducido consumo energético respecto de otros sistemas de calefacción.

Todos los modelos son reversibles: incorporan acabados de tejido antideslizante que permiten su perfecta adaptación al colchón, evitando que el calentacamas se desplace sobre el mismo.

VALORES DE CALIDAD DAGA

DAGA garantiza que el producto que ha adquirido ha sido diseñado, fabricado y verificado con la tecnología más avanzada y siguiendo altos estándares de calidad, recogidos en la normativa legal aplicable en el momento de su fabricación.

ESPAÑOL

Para la elaboración de estos productos, se han utilizado materiales y componentes cuidadosamente seleccionados y probados, a fin de crear un producto seguro y confortable para la aplicación directa de calor, que alargan la vida útil y proporcionan una óptima funcionalidad del producto, tras haber sido testado individualmente.

La tecnología del bienestar, tiene su aplicación en Flexyheat®, que ha sido desarrollada y aplicada a toda la gama de calentacamas, para efectuar un control de temperatura de elevada precisión sobre la parte flexible del producto, manteniendo de forma homogénea y uniforme la dispersión del calor en toda la superficie del mismo, cualesquiera que sean

las condiciones ambientales que se den durante su funcionamiento. De este modo, se preserva el confort del usuario durante su utilización mejorando la comodidad de su aplicación.

La tecnología y precisión del mando de control electrónico de diseño ergonómicamente adaptado, facilita el calentamiento rápido del producto permitiendo la percepción de calor al cabo de 15 minutos de funcionamiento. Posteriormente, el mando de control actúa sobre el producto manteniendo la temperatura estable y homogénea en toda la superficie del mismo.

La precisión del sistema electrónico de control, asegura una regulación inteligente de temperatura en cualquier circunstancia, supervisando el correcto funcionamiento del producto y previniendo cualquier riesgo por avería o uso indebido.

Todos los productos fabricados con la tecnología Flexy Heat de DAGA, generan durante su utilización un campo electromagnético muy bajo, prácticamente nulo (low EMF), de forma que el usuario no resulta expuesto a este tipo de radiación durante el uso del producto.

MANTENIMIENTO, CONSERVACIÓN Y DESECHO DEL PRODUCTO

CONSERVACIÓN DEL PRODUCTO.

Para prolongar la vida útil de su calentacamas, deberá desenchufarse cuando no pretenda utilizarlo en largos períodos de tiempo. Guárdelo en su envoltorio original en lugar seco, con el menor número de dobleces posible y evitando la formación de arrugas. No cubrir el calentacamas con otros elementos calefactados durante su funcionamiento. Dejar enfriar el equipo antes de guardarlo. Los calentacamas no deben plancharse en ningún caso. Almacenar libre de objetos en su parte superior a fin de evitar la formación de arrugas o pliegues.

LIMPIEZA DEL PRODUCTO.

Antes de limpiar el calentacamas desenchufe siempre el cable de la toma de red. El calentacamas que ha adquirido es de conexión fija (Ver Figura 3) y no se puede lavar. Para evitar desperfectos en el producto, no lo debe mojar ni tratar con agentes químicos.

Para limpiar el calentacamas, puede utilizar espuma seca esparciéndola uniformemente sobre la parte textil del producto y a conti-



nuación cepillándolo en sentido longitudinal. En caso de presentar signos de humedad, deberá dejarse secar completamente antes de conectarlo de nuevo a la red eléctrica.

Para garantizar el correcto funcionamiento del producto y prevenir desperfectos en el mismo, deberá evitar sumergirlo en agua, no utilizar lavado tradicional a mano o a máquina y evitar también su limpieza en seco en tintorería o lavandería.

El calentacamas debe secarse al aire libre y totalmente estirado, sin doblar ni escurrir. No utilice en ningún caso, secadora de ropa, secador de pelo ni otros aparatos eléctricos similares.

Para secar el calentacamas, deberá extenderlo plano sobre el tendal o colgarlo verticalmente sin plegar.

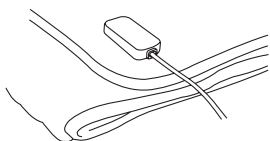


Fig.3

Para prolongar la conservación y mantener la higiene del producto, recomendamos no se acueste sobre él directamente, cúbralo siempre bajo la sábana inferior, tal como se indica en el apartado Mode de Empleo de este manual.

DESECHO DEL PRODUCTO.

Tras la vida útil de su calentacamas, no lo deseche en la basura. Diríjase al centro de recogida ecológica más cercano a su domicilio de acuerdo con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos en Desuso 2002/96/EC para contribuir a la preservación del medioambiente. Solicite información detallada sobre las vías actuales de eliminación de los embalajes y el desguace de aparatos usados a su distribuidor.

Deseamos que este producto haya sido de su agrado y satisfacción.

Ayúdenos a mejorar:

Visite nuestra página web www.daga.eu y envíenos sus impresiones y sugerencias sobre el producto que ha adquirido.



ENGLISH

WARNING

Please read the instructions for use carefully prior to using the product. Store these in a safe place for future reference.

Prior to plugging in the electric blanket, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. Do not plug the product into a direct current voltage network. The electric blanket that you have purchased comes with a fixed connection. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the electric blanket during use. Do not pull on the cable to unplug it or use it to carry the pad. Do not wrap the cable around the control. Do not cover or lay the control on top of the electric blanket during use in order to ensure its proper operation.

The electric blanket should not be used on fold-up or fold-out beds. However, if used on these types of beds, ensure that the product and its connection cable do not get trapped or tangled. The electric blanket should not be used on blow-up beds, as the heat effect may damage these types of beds. This product should not be used on water beds.

The electric blanket should not be folded to prevent the formation of creases and folds in order to ensure its proper use and operation. Do not stick any pins or needles or any other pointy metal objects into the device. Do not use the product if it is wet or damp. The electric blanket should not be tucked underneath the Refer to the maintenance section of this manual for instructions on how to clean the device.

People that are disabled, handicapped or that cannot feel heat, as well as children or sick people should only use this product under direct adult supervision. Children must not use this product unless the controls have been pre-set by a parent or guardian or if the child has been properly instructed on how to use it safely. This product is not a toy. It should not be used under the effects of alcohol, sleeping tablets or sedatives. Do not use the pad to heat up animals. While the electromagnetic field generated by this heating pad is extremely low, we recommend always checking with your medical specialist prior to using this product if you are fitted with a pacemaker or any other similar cardiovascular device. Prolonged use of the electric blanket at high temperatures may lead to skin damage. While the product has an automatic disconnection function, we still recommend adjusting the temperature controls to



the minimum operation level (level 1) during long periods of use. This device is intended solely for domestic use and is not intended for medical use in hospital.

Materials will suffer wear and tear over time and after prolonged use. Carry out a regular inspection of the electric blanket including the control and flexible cable to check for any signs of wear or damage. Do not use the product if you spot any visible flaws and contact any DAGA Authorised Technical support service. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown and contact an authorised Technical support service.

In order to prevent any risk of danger, do not open the control or connection. Only qualified technical personnel from the brand's Official Technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

Any incorrect use or improper handling of the electric blanket shall render the warranty null and void. Only an authorised technical support service centre may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS, SL. accepts no liability for any damage that may be caused to people, animals or objects owing to the failure to observe this warning correctly.

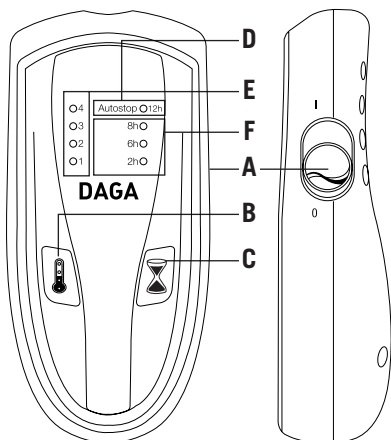
COMFORT LINE- ELECTRIC BLANKETS

The reference of the electric blanket model that you have purchased is found on its original packaging and the textile label attached to the product itself.

FIXED CONNECTION- CIE individual model -CME double model

CONTROL

CONTROL KEYPAD



A. Electric blanket on/off switch.

B. Desired temperature level selection key.

C. Desired operation time selection key.

CONTROL SCREEN

D. LED: safety autostop activation indicator.

E. LEDs: selected temperature level indicator.

F. LEDs: indicate the selected operation time.

ENGLISH

BASIC FUNCTIONS

This electric blanket includes a new generation of intelligent heat controls from the DAGA-COMFORT innovative line, with a range of additional functions such as:

- **Temperature selector:** 4 levels, 1 being the lowest and 4 the highest temperature level.
- **Pre-set operation times selector:** 3 optional times that can be selected from between 2 hrs, 6 hrs and 8hrs. Once the time selected has elapsed, the electric blanket will stop heating up.
- **Automatic safety stop or Autostop:** In order to minimise the risk posed to the user from inadvertently leaving the electric blanket on for a long period of time, this series includes a special safety automatic stop feature, which activates after the device has been left on for 12 continuous hours if the control key has not been activated. Once this Autostop has been activated, the electric blanket will turn off and remain inoperative and the control screen indicates this state, with the Autostop LED (D) remaining lit. Press any of the two control keys (temperatures or time) in order to exit this function. This will allow the regulator to restart, indicating a level 1 temperature.

INSTRUCTIONS FOR USE

Prior to connecting the electric blanket to the mains, check your power supply voltage to ensure it is the same as the one indicated on the label included on the product.

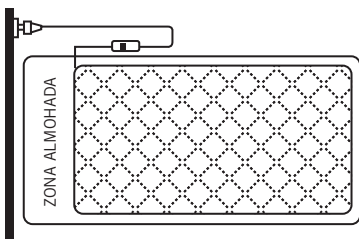


Fig.2

Spread the electric blanket fully over the mattress leaving some space free in the top part in order to position the pad, afterwards fitting the fitted sheet. Ensure that there are no folds or creases and that the plug is placed in the upper part of the bed. See figure 2. You can now make the bed as normal. Do not place any bags or other heavy objects on top of the bed while the electric blanket is connected and do not use with other similar heat sources such as hot water bottles, electric pads or similar.

Ensure that the regulator control switch is in the OFF position, identified with the "0" symbol prior to connecting or disconnecting the device to or from the mains in order to prolong the product's shelf-life.

STEP-BY-STEP OPERATION

Select the ON position indicated with the "1" symbol located on the side sliding button on the control in order to turn on the device. Wait until the automatic start check is completed which will finish when the level 1 temperature lights up. The electric blanket is now



ready for operation.

Press the left-hand button identified with the X symbol several times selecting one of the 4 optional levels in order to set the desired temperature level.

Press the right-hand button identified with the X symbol several times selecting one of the 3 optional levels in order to set the desired operation time.

Once the selected time has elapsed, the product is automatically shut off, and the shut off temperature LEDs are displayed on the screen indicating that it is not heating while the selected time remains on.

If you wish to deactivate this function, press any key that will allow you to select the desired temperature and operation time again.

The maximum operation time is 12 hours, after which an automatic safety stop is activated, displaying the last temperature used with the "Autostop" LED flashing on the screen. The electric blanket will stop producing heat when in this state.

If you wish to deactivate this function, press any key that will allow you to select the desired temperature and operation time again.

The electric blanket continuous operation time restarts whenever a key is pressed up to the time it has reached its maximum limit (12 hrs) or the pre-set times selected (2hrs, 6hrs, 8hrs). Once the time of the two cases above elapses, the product stops heating up.

We recommend adjusting the control to the minimum level (level 1) when using the product for prolonged periods of time. We also do not recommend selecting high temperatures (positions 3 and 4) for more than 1 hour at a time.

Select the OFF position indicated with the "O symbol on the side sliding button on the control in order to turn off the electric blanket or prior to disconnecting the device from the mains.

Let the electric blanket cool down prior to folding it for storage and do not place objects on top of it.

Both the CIE and CME models come with a single regulator control that controls the entire surface of the electric blanket.

TROUBLESHOOTING GUIDE:

Possible operational problems

The electric blanket comes with a safety system to prevent it from overheating with an automatic disconnection function.

PROBLEM	RECOMMENDATION
<p>After it is turned on, the control screen is correctly configured with the temperature level 1, but the electric blanket does not heat up or only heats up a little.</p>	<p>If the electric blanket does not heat up, cover it with a bedspreads, quilt or duvet, set the regulator to the maximum position and wait for 30 minutes. If it still has not heated up after this time, contact our authorised technical support service centre. Checks on the electric blanket cannot be reliably carried out in open spaces or outdoors as this may lead to flawed heat readings.</p>

ENGLISH

The control screen does not turn on when the On/Off side sliding switch is activated.	Ensure that there is voltage in the mains being used and that the electric blanket is correctly plugged into the same. Check that the On/Off side switch is set to the "I" position. If the problem continues, contact an authorised technical support service centre.
After it is turned on, the control screen is not correctly configured: the level 1 temperature LED does not turn on and the electric blanket does not heat up.	The control may have detected a problem when starting up and may have locked the operation of the electric blanket for safety reasons. Turn the control off and on again. If the problem continues, contact an authorised technical support service centre.

The electric blanket reaches temperatures of between 60° and 65° when set at its maximum position. This information is meant as a guide only. The measurements are made under laboratory conditions, according to the procedures described in Standard UNE-EN 60335-2-17.

FLEXIBLE HEAT CONCEPT

Our electric blankets provide warmth in a cosy setting, fitting your bed discreetly and elegantly. Our range of electric blankets have been carefully and efficiently designed to adapt to the measurements all standard bed sizes, to release a gentle rising heat with maximum comfort offering heat through the fabric while you are sleeping.

Our electric blankets are padded and flexible heating devices that adapt to the mattress. This blanket has been especially designed to provide a comfortable sensation of warmth to improve rest while lying on top of it.

The DAGA electric blanket emits dry heat, offering a recognised relaxing effect, stimulating circulation and loosening up muscle strain. Therefore, these products are recommended in the treatment of ailments arising from generalized osteoarthritis, arthritis, rheumatism and injuries of soft tissues in the body as well as other localised malaise in the back and spine, and during flu and colds that are exacerbated during sudden changes in temperature. It is also recommended for physio-therapeutic purposes for athletes and sports players.

Our electric blankets are designed to provide warmth and comfort in cold and damp rooms, as well as during temporary staying in holiday homes where damp is more noticeable, which our electric blankets manage to effectively alleviate.

These devices use a low energy consumption compared to other heating systems.



All blanket models are reversible, composed of an anti-slip fabric finish to ensure a perfect fit on the mattress, preventing the electric blanket from moving around.

DAGA QUALITY VALUES

DAGA guarantees that this product that you have purchased has been designed, manufactured and checked with the most advanced technology and in accordance with the highest quality standards, contained in the legal standards applicable at the time of manufacture.

Only carefully selected and tested materials and components have been used in the production of these products, in order to create a safe and comfortable product ideal for the direct application of heat, which will prolong its shelf-life and provide optimum product functionality.

Comfort technology application is based on Flexyheat®, which has been developed and included in our entire electric blanket range to offer high-precision temperature control around the flexible part of the product, retaining uniform heat dispersion throughout the entire surface of the blanket, regardless of the environmental conditions present during its operation. This retains user comfort during its use, improving the comfort of its application.

The technology and precision of the adapted ergonomic design of the electronic control offers rapid heating of the product, allowing the heat to be felt 15 minutes after it is turned on. The control then activates the product, retaining a constant, uniform temperature throughout the entire surface of the blanket.

The precision of the control electronic system ensures intelligent temperature regulation in any circumstances while ensuring the proper operation of the product, preventing any risk of breakdown or improper use.

All products manufactured with DAGA Flexy Heat technology generate a virtually nil electromagnetic field (low EMF) meaning that the user is not exposed to this type of radiation during use of the product.

PRODUCT DISPOSAL AND MAINTENANCE

PRODUCT MAINTENANCE.

Unplug the electric blanket when you do not intend to use it for an extended period of time to prolong its shelf-life. Store it in its original packaging in a dry place, trying to fold it as little as possible and preventing the formation of creases.

Do not cover the electric blanket with other heated elements during operation. Let it cool down prior to storage. Electric blankets should never be ironed. Do not place any objects on top of the blanket during storage in order to prevent the formation of creases.

PRODUCT CLEANING.

Always unplug the cable from the mains prior to cleaning the electric blanket. The electric blanket that you have purchased comes with a fixed connection (See Figure 3) and cannot be washed. Do

ENGLISH

not soak or treat with chemical agents in order to prevent flaws in the product.

Use dry foam to clean the textile part of the product, spreading it uniformly over the product fabric, and then combing it clean lengthwise. If it is damp, leave it to fully dry prior to plugging it into the mains again.

Do not immerse the product in water, wash in a washing machine or by hand or wash in a dry cleaners or launderette in order to ensure its proper operation and prevent flaws.

The electric blanket must be dried outdoors while fully spread out, without wringing or folding it. Never place it in a tumble dryer, or use a hair dryer or any other similar electronic devices with it.

Dry the electric blanket by stretching it over a clothes line or by hanging it vertically, ensuring that no part is folded.

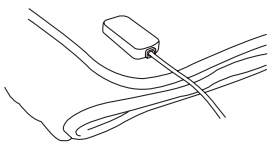


Fig.3

In order to prolong the product's shelf-life and keep it hygienic, do not lie directly on top of it, ensuring that it is always covered with a fitted sheet as indicated in the Instructions for Use section of this manual.

PRODUCT DISPOSAL.

Do not dispose of the electric blanket the end of its shelf-life. Contact the organic collection centre closest to your home in accordance with the waste electrical and electronic equipment (WEEE) Directive 2002/96/EC to contribute to the protection of the environment. Request detailed information regarding their current methods of disposing of packaging and scrappage of used devices from your distributor.

We hope that you will be satisfied with this product.

Help us get even better:

Visit our website www.daga.eu and send us your ideas and suggestions regarding the product you have purchased.

**AVISO IMPORTANTE**

Leia atentamente as instruções de utilização antes de manusear o produto. Guarde-as num local seguro para consulta posterior.

Antes de ligar o aquece camas, verifique se a tensão da rede elétrica é idêntica à indicada na etiqueta do produto. Não ligue o produto a uma rede de tensão contínua. O aquece camas que adquiriu é de ligação fixa.

É importante que o cabo de ligação à rede elétrica não esteja enrolado ou cruzado sobre o aquece camas durante a sua utilização. Não puxar pelo mesmo para retirá-lo da alimentação nem usá-lo como asa. Não enrolar o cabo à volta do comando de controlo. Para assegurar o funcionamento correto do comando de controlo, não cobri-lo nem sobrepô-lo sobre o aquece camas durante a sua utilização.

Não se recomenda a utilização do aquece camas em camas dobráveis ou divãs. No caso de utilizá-lo nestas condições, tenha especial cuidado para que o produto e respetivo cabo de ligação não fiquem presos ou enrugados. De igual forma, também se desaconselha o uso do aquece camas em camas insufláveis devido ao risco de deterioração destas últimas por efeito do calor. Não se deverá utilizar este produto em camas de água.

Para uma boa utilização e funcionamento do aquece camas, deve usá-lo sem dobrar, evitando a formação de rugas ou dobras. Não inserir alfinetes nem agulhas ou outros objetos metálicos penetrantes. Não utilizar o produto se estiver húmido ou molhado. O aquece camas não deve ser colocado em baixo do colchão. Para a sua limpeza, proceder conforme a secção de conservação deste manual. As pessoas incapacitadas, inválidas, insensíveis ao calor, crianças ou doentes não devem usar este produto sem vigilância direta por parte de um adulto. As crianças não devem usar este produto, exceto se os controlos tiverem sido pré-ajustados por parte de um pai ou tutor ou a criança tiver recebido instruções adequadas sobre como utilizá-los de forma segura. Este produto não é um brinquedo. Este produto também não deve ser usado sob o efeito de álcool, soníferos ou sedativos. Não utilize a almofada para aquecer animais. No caso de ser portador de um estimulador cardíaco ou dispositivo cardiovascular semelhante, apesar de o campo eletromagnético gerado por esta almofada ser extremamente baixo, é recomendável consultar sempre o seu médico especialista antes de usar o produto.

PORTUGUÊS

O uso prolongado do aquece camas a temperaturas elevadas é suscetível de provocar lesões na pele; apesar da desligação automática prevista no produto, em caso de uso continuado, é recomendável ajustar os controlos de temperatura para o nível mínimo de funcionamento (nível 1).

Este aparelho não está preparado para o uso médico em hospitais. Destina-se unicamente ao uso doméstico.

Com o tempo e o uso, os materiais degradam-se. Inspeccionar regularmente o aquece camas, incluindo o comando de controlo e o cabo flexível, com o objetivo de verificar se apresentam sinais de desgaste ou dano. No caso de detetar anomalias visíveis, não use o produto e dirija-se a um Serviço Técnico Autorizado pela DAGA. No caso de o produto apresentar uma possível avaria, retire-o imediatamente da rede elétrica e consulte um Serviço Técnico Autorizado.

Com o objetivo de evitar possíveis situações de risco, não abra o comando nem a ligação; as reparações ou intervenções que devem ser efetuadas no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do Serviço Técnico Oficial da marca.

No caso de utilização incorreta ou manuseamento indevido do aquece camas, este ficará sem garantia. Para reparar o seu produto consulte sempre um serviço técnico autorizado.

B&B TRENDS, SL. declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

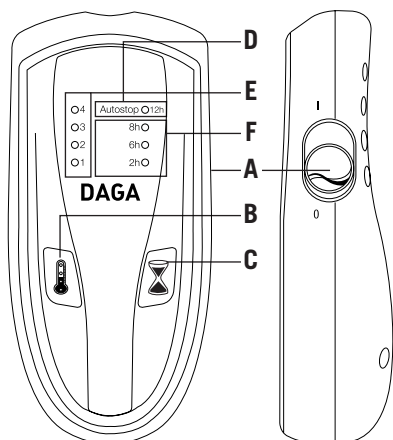
LINHA CONFORT - AQUECE CAMAS

A referência do modelo de aquece camas que adquiriu figura na sua embalagem original e na etiqueta têxtil incluída no produto.

LIGAÇÃO FIXA – modelo individual CIE - modelo duplo CME

COMANDO DE CONTROLO

TECLADO DE CONTROLO



- A.** Interruptor de ligar/desligar do aquece camas.
- B.** Tecla de seleção do nível de temperatura pretendido.
- C.** Tecla de seleção do tempo de funcionamento pretendido.

ECRÃ DE CONTROLO

- D.** LED : indica a ativação da paragem de segurança automática.
- E.** LED: indicam o nível de temperatura selecionado.
- F.** LED: indicam o tempo de funcionamento selecionado.

FUNÇÕES BÁSICAS

Este aquece camas inclui a nova geração de comandos de controlo de calor inteligente da linha inovadora DAGA- CONFORT, com funções adicionais:

- **Seletor de temperatura:** 4 níveis, sendo o 1 o nível de temperatura inferior e sendo o 4 o nível de temperatura superior.
- **Seletor de tempos de funcionamento pré-estabelecidos:** 3 tem-por-selecionáveis a escolher entre 2 h, 6 h e 8 h. Decorrido o tempo selecionado, o aquece camas deixará de aquecer.
- **Paragem de Segurança Automática ou Autostop:** Para proteger o utilizador de possíveis riscos decorrentes de deixar inadvertidamente o aquece camas em funcionamento durante um longo período de tempo, incluiu-se como característica de série uma paragem de segurança automática que é ativada após 12 h de funcionamento ininterrupto, enquanto não se tiver atuado sobre o teclado do comando de controlo. Após a ativação da paragem automática, o aquece camas fica desligado e inoperacional e o ecrã de controlo indica esta circunstância, permanecendo aceso o LED de paragem automática (D). Para sair desta função, pressionar uma das duas teclas de controlo (temperatura ou tempo). Deste modo, o regulador é reiniciado, indicando o nível 1 de temperatura.

MODO DE UTILIZAÇÃO

Antes de ligar o aquece camas à rede elétrica, verifique a tensão da sua instalação; esta deve corresponder à indicada na etiqueta incluída no produto.

ZONA ALMOFADA

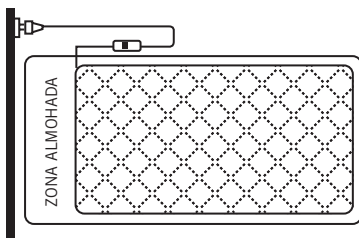


Fig.2

Estenda o aquece camas completamente sobre o colchão, deixando espaço livre na parte superior para a colocação da almofada e a seguir coloque o lençol de baixo. Evite as rugas, vincos ou dobras e procure fazer com que a tomada de corrente fique na parte superior da cama Ver figura 2.

A seguir faça a cama da forma habitual. Enquanto o aquece camas estiver ligado, evite colocar em cima da cama malas ou outros objetos pesados; de igual forma, evite o uso simultâneo de outras fontes de calor como bolsas de água quente, almofadas elétricas ou produtos semelhantes.

Com o objetivo de prolongar a vida útil do seu produto, certifique-se de que o interruptor do comando regulador está na posição OFF, identificada com o símbolo "0", antes de ligá-lo ou desligá-lo da rede elétrica.

PORTUGUÊS

FUNCIONAMENTO PASSO A PASSO

Para ligar o equipamento deve seleccionar a posição ON, indicada com o símbolo “I”, no botão deslizante lateral do comando de controlo. Aguarde até que se realize a verificação automática de início, que terminará quando o nível 1 de temperatura ficar iluminado. A partir deste momento o aquece camas encontra-se em funcionamento.

Para ajustar o nível de temperatura pretendido, pressionar várias vezes o botão esquerdo identificado com o símbolo , seleccionando uma das 4 posições possíveis.

Para seleccionar o tempo de funcionamento pretendido, pressionar várias vezes o botão direito identificado com o símbolo , seleccionando uma das 3 posições possíveis.

Após o tempo seleccionado é realizada a paragem do produto, visualizada no ecrã do comando de controlo com os LED de temperatura apagados, indicando que não aquece e permanecendo aceso durante o tempo seleccionado.

Se pretender desativar esta função pode pressionar qualquer tecla, permitindo seleccionar novamente a temperatura e o tempo de funcionamento pretendidos.

O tempo máximo de funcionamento ininterrupto é de 12 horas, após o qual será executada imediatamente uma paragem de segurança automática, visualizada no ecrã através da iluminação do LED “Autostop”. Neste estado o aquece camas deixa de aquecer.

Se pretender desativar esta função pode pressionar qualquer tecla, permitindo seleccionar novamente a temperatura e o tempo de funcionamento pretendidos.

O tempo de funcionamento ininterrupto do aquece camas até chegar ao seu limite máximo (12 h), ou até esgotar o tempo previamente seleccionado (2 h, 6 h, 8 h), é reiniciado no momento em que se pressionar uma tecla. Esgotado o tempo em ambos os casos, o produto deixa de aquecer.

Para o uso prolongado do produto é recomendável ajustar o comando de controlo para a temperatura mínima (posição 1). De igual forma, não é recomendável seleccionar temperaturas elevadas (posições 3 e 4) durante mais de 1 h, de forma ininterrupta.

Para desligar o aquece camas e antes de desligar o equipamento da rede, deve seleccionar a posição OFF, identificada com o símbolo “O”, no botão deslizante lateral do comando de controlo.

No momento de guardar o aquece camas, deixe-o arrefecer antes de dobrá-lo e não o guarde com objetos sobrepostos.

Ambos os modelos CIE e CME possuem um único comando regulador, que controla a temperatura da superfície total do aquece camas.

GUIA DE RESOLUÇÃO:

possíveis anomalias no funcionamento

Os aquece camas estão equipados com um sistema de segurança que evita o sobreaquecimento do mesmo por desligação automática.



PROBLEMA	RECOMENDAÇÃO
Após o acendimento, o ecrã de controlo é configurado corretamente, nível de temperatura 1, mas o aquece camas não aquece ou aquece pouco.	Se não sentir o calor do aquece camas, cubra-o com uma colcha de cama, edredão ou capa nórdica, co-loque o regulador na posição máxima e aguarde 30 minutos. Se após este tempo continuar sem aquecer consulte um serviço técnico autorizado. As verificações efetuadas com o aquece camas parcialmente a descoberto ou ao ar livre não são fiáveis, já que podem originar avaliações incorretas do calor.
O ecrã de controlo do comando não se liga ao acionar o interruptor lateral de Ligar/Desligar.	Assegure-se de que existe tensão na tomada de rede utilizada e que o aquece camas se encontra corretamente ligado à mesma. Verifique se o interruptor lateral de Ligar/Desligar se encontra na posição "I". Se o comportamento anormal persistir, consulte um serviço técnico autorizado.
Após o acendimento, o ecrã de controlo não se configura corretamente: o LED do nível 1 de temperatura não se acende e o aquece camas não aquece.	O comando de controlo pode ter detetado alguma anomalia ao iniciar-se e, por motivos de segurança, bloqueia o funcionamento do aquece camas. Desligue e volte a ligar o comando de controlo. Se o comportamento anormal persistir, consulte um serviço técnico autorizado.

Os aquece camas alcançam temperaturas entre 60 ° e 65 °C na posição máxima. Este dado é orientativo. As medições são efetuadas em condições de laboratório, de acordo com o procedimento descrito na norma UNE-EN 60335-2-17.

CONCEITO DE CALOR FLEXÍVEL

Os aquece camas vestem discreta e elegantemente o calor da intimidade, através de uma vasta gama concebida cuidadosa e eficazmente, adaptando-se às medidas padrão da cama, para libertar um suave calor ascendente com a máxima comodidade que pode oferecer o conforto do calor têxtil durante o sono.

Os aquece camas são dispositivos de aquecimento acolchoados e flexíveis que se adaptam ao colchão. Foram especificamente concebidos para serem deitados sobre os mesmos, transmitindo uma quente sensação de bem-estar que melhora o descanso.

O calor têxtil proporcionado pelo aquece camas DAGA é do tipo seco, ao qual se atribui um reconhecido efeito relaxante que

PORTUGUÊS

estimula a circulação e, portanto, o relaxamento muscular. Assim, estes produtos são recomendados para o tratamento de dores decorrentes da artrose, em geral, da artrite, reumatismo e traumatismos dos tecidos moles do corpo, assim como outras dores localizadas nas costas e coluna vertebral, gripes ou resfriados que se agudizam com as mudanças bruscas de temperatura. É igualmente aconselhado o seu uso fisioterapêutico em atletas e desportistas.

Estes aquecedores foram concebidos para proporcionar calor e conforto em quartos frios e húmidos, assim como em estadias temporárias em segundas residências, onde normalmente aumenta a perceção de humidade que o aquecedor atenua eficazmente. Estes equipamentos têm um consumo energético reduzido face a outros sistemas de aquecimento.

Todos os modelos são reversíveis: incluem acabamentos de tecido antideslizante que permitem a sua perfeita adaptação ao colchão, evitando que o aquecedor se desloque sobre o mesmo.

VALORES DE QUALIDADE DAGA

A DAGA garante que o produto que adquiriu foi concebido, fabricado e verificado com a tecnologia mais avançada e seguindo normas de qualidade exigentes, constantes na regulamentação legal aplicável no momento do seu fabrico.

Para a elaboração destes produtos foram utilizados materiais e componentes cuidadosamente selecionados e comprovados, a fim de criar um produto seguro e cómodo para a aplicação direta de calor, que prolongam a vida útil e proporcionam a funcionalidade ideal do produto, após ter sido testado individualmente.

A tecnologia do bem-estar tem a sua aplicação em Flexyheat®, que foi desenvolvida e aplicada em toda a gama de aquecedores para efetuar um controlo de temperatura de elevada precisão sobre a parte flexível do produto, mantendo de forma homogénea e uniforme a dispersão do calor em toda a superfície do mesmo, independentemente

das condições ambientais durante o seu funcionamento. Deste modo, preserva-se o conforto do utilizador durante a utilização, melhorando a comodidade da sua aplicação.

A tecnologia e precisão do comando de controlo eletrónico de design ergonomicamente adaptado facilita o aquecimento rápido do produto, permitindo a perceção de calor ao fim de 15 minutos de funcionamento. Posteriormente o comando de controlo atua sobre o produto, mantendo a temperatura estável e homogénea em toda a superfície do mesmo.

A precisão do sistema eletrónico de controlo assegura uma regulação inteligente de temperatura em qualquer circunstância, supervisionando o funcionamento correto do produto e evitando quaisquer riscos por avaria ou uso indevido.

Todos os produtos fabricados com a tecnologia Flexy Heat da DAGA geram, durante a sua utilização, um campo eletromagnético muito baixo, praticamente nulo ("low EMF"), de modo a que o utilizador não fique exposto a este tipo de radiação durante a utilização do produto.



MANUTENÇÃO, CONSERVAÇÃO E ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

CONSERVAÇÃO DO PRODUTO.

De modo a prolongar a vida útil do seu aquece camas, deverá retirá-lo da alimentação quando não pretender utilizá-lo por longos períodos de tempo. Guarde-o na embalagem original, num local seco, com o menor número de vincos possível e evitando a formação de rugas.

Não cobrir o aquece camas com outros elementos aquecidos durante o seu funcionamento. Deixar arrefecer o equipamento antes de guardá-lo. Nunca passar os aquece camas a ferro. Guardá-lo sem objetos na parte superior para evitar a formação de rugas ou dobras.

LIMPEZA DO PRODUTO.

Antes de limpar o aquece camas retire sempre o cabo da tomada de rede. O aquece camas que adquiriu é de ligação fixa (Ver Figura 3) e não pode ser lavado. Para evitar danos no produto não o deve molhar nem tratar com agentes químicos.

Para limpar o aquece camas pode utilizar espuma seca, espalhando-a uniformemente sobre a parte têxtil do produto e a seguir escovando-o no sentido longitudinal. No caso de apresentar sinais de humidade, deverá deixá-lo secar completamente antes de o ligar novamente à rede elétrica.

Para garantir o funcionamento correto do produto e evitar danificar o mesmo, deverá evitar submergê-lo na água; não fazer a lava-gem tradicional à mão ou à máquina e evitar a sua limpeza a seco na tinturaria ou lavandaria.

O aquece camas deve secar ao ar livre e totalmente estirado, sem do-brar ou escorrer. Nunca o seque na máquina de secar roupa, com um secador de cabelo nem com outros aparelhos elétricos do mesmo género.

Para secar o aquece camas, deverá estendê-lo na horizontal sobre o estendal ou pendurá-lo na vertical sem dobrar.

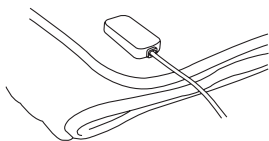


Fig.3

Para prolongar a conservação e manter a higiene do produto, re-comendamos que não se encoste diretamente sobre ele, cubra-o sempre sob o lençol inferior, tal como é indicado na secção Modo de Utilização deste manual.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO.

Terminada a vida útil do seu aquece camas, não o deite no lixo comum. Dirija-se ao centro de recolha ecológica mais próximo da sua residência, de acordo com a Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos 2002/96/CE, para contribuir para a preservação do meio ambiente. Solicite informações detalhadas sobre as vias atuais de eliminação das embalagens e separação de aparelhos usados ao seu distribuidor.



PORTUGUÊS

Esperamos que tenha ficado satisfeito com este produto.

Ajude-nos a melhorar:

Visite a nossa página web www.daga.eu e envie-nos a sua opinião e sugestões sobre o produto que adquiriu.



SIMBOLOGÍA_SYMBOLS_SIMBOLOGIA



Leer atentamente las instrucciones de uso.

Carefully read the instructions for use.

Ler atentamente as instruções de utilização.



No utilizar doblado o arrugado.

Do not use when creased or folded.

Não o utilizar dobrado ou enrugado.



No insertar alfileres, agujas o cualquier otro objeto metálico punzante.

Do not stick any pins or needles or any other pointy metal objects into the pad.

Não inserir alfinetes, agulhas ou qualquer outro objeto metálico penetrante.



Niños menores de 3 años no deben usar el aparato a causa de su incapacidad de reacción en caso de sobrecalentamiento.

Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.

Crianças menores de 3 anos não devem usar o aparelho a causa da sua incapacidade de reação no caso de sobressquentamento.



No mojar el producto (No lavar)

Do not soak the product (do not wash)

Não molhar o produto (não lavar)



No usar lejía.

Do not use bleach.

Não usar lixívia



No usar secadora.

Do not use in the dryer.

Não secar na máquina de secar



No lavar en seco (en tintorería o lavandería).

Do not dry clean (dry cleaners or launderette)

Não lavar a seco (na tinturaria ou lavanderia)



No planchar.

Do not iron.

Não passar a ferro

Secar extendido en plano horizontal.

Dry on a flat surface.

Secar estendido no plano horizontal

Tender sin doblar ni escurrir.

Hang without wringing or folding.

Estender sem dobrar ou escorrer

No retorcer.

Do not wring.

Não torcer

No centrifugar.

Do not spin.

Não centrifugar



Este producto cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC sobre aparatos eléctricos y electrónicos, identificada como WEEE (waste electrical and electronic equipment), que proporciona el marco legal aplicable en la Unión Europea para la retirada y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche este producto en la basura. Acuda al punto de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano a su domicilio.

This product complies with European Directive 2002/96/EC on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), which provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

Este produto cumpre a Diretiva Europeia 2002/96/CE sobre equipamentos elétricos e eletrônicos, identificada como EEE (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment), que proporciona a base legal aplicável na União Europeia para a remoção e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrônicos mais próximo da sua residência.



BOLETÍN DE GARANTÍA

B&B TRENDS, SL. garantiza la conformidad de este producto al uso para el que se destina, durante un periodo de 3 años y para todo el territorio nacional. Durante la vigencia de esta garantía y en caso de avería, el usuario tiene derecho a la reparación y en su defecto, a la sustitución del producto, sin cargo alguno, salvo que una de estas opciones resultase imposible o desproporcionada, y entonces podrá optar por una rebaja en el precio o anulación de la venta debiendo acudir en este caso al establecimiento vendedor; también cubre la sustitución de piezas de recambio siempre y cuando, en ambos casos, se haya utilizado el producto conforme a las recomendaciones especificadas en este manual, y no se haya manipulado indebidamente por terceras personas no acreditadas por B&B TRENDS, SL.

La presente garantía no afecta a los derechos de que dispone el consumidor conforme a lo previsto en la Ley 23/2003, de 10 de julio de 2003 sobre garantías en la venta de bienes de consumo en el territorio español.

UTILIZACIÓN DE LA GARANTÍA

Para la reparación del producto, el consumidor deberá acudir a un Servicio Técnico autorizado por B&B TRENDS, SL. ya que cualquier manipulación indebida del mismo por personas no autorizadas por Daga, mal uso o uso inadecuado, conllevaría a la cancelación de esta garantía.

Para el eficaz ejercicio de los derechos de esta garantía debe entregarse debidamente cumplimentada y acompañarse de la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega.

La acción para **reclamar el cumplimiento de lo dispuesto** en la garantía prescribirá a los 3 años desde la entrega del producto, debiendo el consumidor informar al vendedor de la falta de conformidad, siempre y cuando dicha reclamación se haga dentro del plazo legal de la garantía.

Esta garantía debe quedar en poder del usuario, así como la factura, el ticket de compra o el albarán de entrega para facilitar el ejercicio de estos derechos. Para Servicio técnico y atención post-venta fuera del territorio español rogamos remita su consulta al punto de venta donde adquirió el producto o directamente póngase en contacto con B&B TRENDS, SL.

Nombre_Name_ Nome _____

Dirección_Address_ Morada _____

Población_Town_ Cidade _____

Provincia_Province_ Distrito _____

Tel. _____

Product / do Produto: N/REF.: _____

Fecha de Venta
Sales date
Data de Venda

Sello del vendedor
Sales establishment stamp
Carimbo do estabelecimento de venda



B&B TRENDS S.L.

C/Catalunya, 24 P.L Ca N'Oller - 08130 Santa Perpetua de Mogoda
Barcelona Spain



WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product for the purpose for which it is intended for a period of three years for the entire Spanish territory. In the case of breakdown during the term of this warranty, you are entitled to repair or to the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible or disproportionate. In this latter case, you can then choose a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is unaccredited by B&B TRENDS, SL. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions of Law 23/2003 dated 10 July 2003 on warranties on the sale of consumer goods in the Spanish territory.

USE OF WARRANTY

Consumers should contact a technical service centre authorised by **B&B TRENDS, S.L.** for repair of the product as any tampering thereof by persons not authorised by Daga, as well as misuse or inappropriate use, will lead to the cancellation of this warranty.

The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty.

Claims must take place within three years from deliver of the project according to the provisions of the warranty, and the consumer must inform the sales vendor of the lack of conformity, provided that such claim is made within the statutory period of warranty

This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights.

For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or by contacting B&B TRENDS, SL. directly.

BOLETIM DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto com o uso ao qual se destina, durante um período de três anos e para todo o território nacional.

Durante a vigência desta garantia e, em caso de avaria, o utilizador tem direito à reparação e, à sua falta, à substituição do produto, sem quaisquer custos, exceto se uma destas opções for impossível ou desproporcionada e aí poderá optar por um desconto no preço ou anulação da venda, devendo consultar neste caso o estabelecimento de venda; também cobre a substituição de peças de substituição sempre e quando, em ambos os casos, se tenha utilizado o produto em conformidade com as recomendações especificadas neste manual e não tenha sido manuseado indevidamente por terceiros não acreditados pela B&B TRENDS, SL.

A presente garantia não afeta os direitos do consumidor conforme o previsto na Lei 23/2003, de 10 de julho de 2003, sobre garantias na venda de bens de consumo no território espanhol.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Para a reparação do produto o consumidor deverá consultar um Serviço Técnico autorizado pela **B&B TRENDS, SL.**, já que qualquer manuseamento indevido do mesmo por pessoas não autorizadas pela Daga, má utilização ou utilização inadequada, implica o cancelamento desta garantia.

Para o exercício eficaz dos direitos desta garantia dever-se-á entregar, devidamente preenchido e acompanhado da fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega.

A ação para reclamar o cumprimento do disposto na garantia prescreverá 3 anos após a entrega do produto, devendo o consumidor informar o vendedor da falta de conformidade, sempre e quando esta reclamação seja feita dentro do prazo legal da garantia.

Esta garantia deve ficar na posse do utilizador, assim como a fatura, o ticket de compra ou a nota de entrega, de modo a facilitar o exercício destes direitos.

Para um serviço técnico e atendimento pós-venda fora do território espanhol, por favor envie a sua questão para o ponto de venda onde adquiriu o produto ou entre em contacto direto com a B&B TRENDS, SL.

**SERVICIOS DE ATENCION TECNICA (SAT)**Technical Assistance Service (TAS)
Serviço de Atensão Técnica (SAT)**(+34) 937 065 349****(+34) 661 369 285****ANDALUCÍA****04001 ALMERÍA**FERMIN AZNAR LOZANO
CIRCUNVALACION MERCADO, 6
950235989**14014 CÓRDOBA**SAN COR S.L.L.
VIRGEN DE FATIMA, 15
957430756**41400 ECÍJA**ELECTRICIDAD FUENTES AVILA,CB
SAN FRANCISCO, 14
954830860**18014 GRANADA**JUAN UNICA ARANDA
DR. JAIME ROYO, S/N
958278716**23008 JAÉN**ANTONIO MUÑOZ SALVADOR
PERPETUA SOCORRO, 5
953226102**29010 MÁLAGA**CAMBEL ELECTRONICA
MORALES VILLARRUBIA, 17
952277247**18600 MOTRIL**SERVIRAD, S.L.
FRANCISCO PEREZ GARCIA, S/N.
958823601**14400 POZOBLANCO**TE LO ARREGLO
SAN GREGORIO, 27
957 27 49 29**41003 SEVILLA**LA CASA DE LAS PLANCHAS, S.L.
JOSE GESTOSO, 20
954211643**41006 SEVILLA**PALACIO DE LAS PLANCHAS, S.L.
AFAN DE RIBERA, 107
954631191**23400 UBEDA**MAGOSE UBEDA, S.L.
GRANADA, 7
953751838**ARAGÓN****50007 ZARAGOZA**A.NAPOLES BALDOVIN
CORDOBA, 7
976254061**BALEARES****07008 PALMA DE MALLORCA**ELECTROTECNICA LLADO, S.L.
REIS CATOLICS, 109
971247695**CANTABRIA****39008 SANTANDER**TELEC - CANTABRIA
TRES DE NOVIEMBRE, 1 -B
942371757**39300 TORRELAVEGA**DEL CASTILLO
CEFERINO CALDERON, 13
942880390**CASTILLA LA MANCHA****02003 ALBACETE**V.CAMACHO Y J.ANTONIO,C.B.
PEDRO COCA, 50
967224554**13003 CIUDAD REAL**NOVA ELECTRICIDAD
ALTAGRACIA, 1
926253101**19004 GUADALAJARA**FERRETERIA AL-YE
AVDA. DEL EJERCITO, 11-D POST.
949218662**45001 TOLEDO**ELECTRO-HOGAR TOLEDO
RONDA BUENAVISTA, 27 LOC. 6-F
925223828**CASTILLA LEÓN****09400 ARANDA DE DUERO**REP. ELEC. GAMAZO
ESGUEVA, 4
947502532**05001 ÁVILA**LOPEZ LASTRAS
VALLESPIN, 14
920228597**05001 ÁVILA**CUChELLERÍA ANDRÉS
SAN PEDRO BAUTISTA, 1**49600 BENAVENTE**VILLAR ASISTENCIA
LA RUA, 20
980630528**09003 BURGOS**ELECTRICIDAD CEBRIAN
TRINIDAD, 16
947203079**37500 CIUDAD RODRIGO**TECNIHOGAR
AVDA. PORTUGAL, 10
923461964**24002 LEÓN**SERVICIO TECNICO MAEG
RUIZ DE SALAZAR, 24
987235021**24004 LEÓN**ELECTRO - CASH
TORRIANO, 3 - 5 BJ
987206409**47400 MEDINA DEL CAMPO**REPARACIONES MONSALVO
ANGUSTIAS, 42
983810205**09200 MIRANDA DE EBRO**CASABAL
CIUDAD DE VIERZON, 29
947332990**34001 PALENCIA**ELECTRICIDAD SANTIAGO
MAYOR, 124**24400 PONFERRADA**ELECTRONICA REGUERA
HOSPITAL, 29 - BAJO
987403483**37005 SALAMANCA**RAMON RODRIGUEZ TAPIA
LAZARILLO DE TORMES, 10
923238491**40003 SEGOVIA**REPARA - HOGAR
HORTELANOS, 4
921428209**47002 VALLADOLID**ELECTRICIDAD RINCON, S.A.
LABRADORES, 9 Y 11
983297133**47006 VALLADOLID**VILDA SERV.ASIST.TECNICA, S.L.
FALLA, 16 BAJO.DCHA.
983226229**49010 ZAMORA**TERESA PEREZ
DIEGO DE LOSADA, 10
980671386**CATALUÑA****08015 BARCELONA**DALMAU, S.C.P.
VILADOMAT, 108
934539276**08024 BARCELONA**TURP, S.L.
ESCORIAL, 11
932103203**08025 BARCELONA**ELECTRICA FUSTER
PROVENZA, 538-540
934564736**08211 CASTELLAR DEL VALLES**JOAN ANTON JUAREZ
CATALUNYA, 90 BAJO
937146275**08950 ESPLUGUES DE LL.**SAT J.BAUTISTA
SANTIAGO RUSIÑOL,
27-29, LOC.5
902075534**08950 ESPLUGUES DE LL.**ELECTRICAS FELIU
SANT ALBERT MAG-
NE,12-14 TD.2-B
933722302**08700 IGUALADA**SERVI ELDE, S.L.
RBLA. SANT FERRAN, 54
938032637**08520 LES FRANQUESES**REP. ELEC. SALVADO, S.L.
SANT JOSEP, 51-53
(93) 849 40 73**25008 LLEIDA**CORBEGA
RAMÓN LULL, 14 BAJOS
973248961**08240 MANRESA**SER. ELDE - JORGE MANERO
BRUCH, 55
(93) 872 85 42**17200 PALAFRUGELL**NEW MERESA
DE LA SURERA BERTRAN, 23
972304454**17500 RIPOLL**SERVIS-2
ESTACIO, 4
972702552**43003 TARRAGONA**COMERCIAL ROS
DEL MAR, 3-BIS
977252541**08226 TERRASSA**ELECTRO CERDAN, S.L.
HISTORIADOR CARDUS, 71
937354105**08720 VILAFRANCA DEL PENEDES**FRED VILAFRANCA S.L.
PROGRES 42
938904852



08800 VILANOVA I LA GELTRU
BIRME, S.L.
CARRER DE L'AIGUA, 4
938930011

COMUNIDAD VALENCIANA
03800 ALCOI
SERT-TALLER DE ELECTRONICA
CID,12
965331412

03007 ALICANTE
ELECTRO TV ALICANTE
GARCÍA ANDREU, 38
965126646

12004 CASTELLÓN
ELECTR. FELIP MANTECA, S.L.
TAIXIDA, 9
964227497

46700 GANDIA
RELGAN - CAMILO GARCIA
MAGISTRADO CATALA,, 16
962872810

46008 VALENCIA
GUESCA
TIMONEDA, 4
963845364

46018 VALENCIA
CORETY
AVDA. DEL CID, 118
963598060

03400 VILLENA
ELECTRICIDAD CERVANTES
CERVANTES, 16
965802026

EUSKADI
48006 BILBAO
ELECTRO AYA
J. M. BARANDIARAN, 2
944332651

48011 BILBAO
R.E. ABAD
GREGORIO DE LA REVILLA, 34
944215271

20600 EIBAR
EIBAR SAT
IFAR KALE, 8
943206717

01400 LLODIO
TELETRON
GOIENURI, 17
946724988

20001 SAN SEBASTIÁN
ELOY TEJEDOR
GLORIA, 4 (GROS)
943287193

20002 SAN SEBASTIÁN
GROSTON, S.L.
USANDIZAGA, 29
943272736

48980 SANTURCE
JULEN - SAT
LAS VIÑAS, 20
944617193

01001 VITORIA
AREA GLOBAL
OLAGIBEL, 48
945128200

EXTREMADURA
06002 BADAJOZ
ELECTRONICA MIRANDA, S.L.
RAMON ALBARRAN, 17
924207428

10002 CÁCERES
TALLERES MONTERO
C.B. PLAZA MARRÓN, 15
927226556

06800 MERIDA
POLY-ELECTRICIDAD
SAN SALVADOR, 28
924319106

GALICIA
15402 EL FERROL
SAT GREMAR, S.L.
ESPANOLETO, 21-23
981323256

15006 LA CORUÑA
EUGENIO SUAREZ SERRANTES
ANGELA B. DEL SOTO, 1- LOCAL 5
638201391

15011 LA CORUÑA
ELENA MENDEZ NEIRA
GIL VICENTE, 13-B
981275252

36500 LALIN
SAT LALIN
AVDA. BUENOS AIRES, 39
986783497

27002 LUGO
TELESERVICIO
CARRIL DE LAS FLORES, 34-B
982242015

27003 LUGO
D. ALONSO - TALLER ALMAR
OTERO PEDRAYO,42 - 3º 1º
619837814

32002 ORENSE
ELECTRO COUTO, S.L.
MELCHOR DE VELASCO, 17
988235115

36004 PONTEVEDRA
IMASON
LOUREIRO CRESPO, 43
986841636

15703 SANTIAGO DE COMPOSTELA
CANCELA, S.L.
BONAVAL, 29 - BJS.
981564016

36211 VIGO
ELECTROSAT
LOPEZ MORA, 63
986290607

LA RIOJA
26004 LOGROÑO
ASOC. IND. RIOJANA, S.L.U.
DOCE LIGERO, 30 - 32
941241015

MADRID
28807 ALCALA DE HENARES
ALDAMA
FERRA, S/N
918815820

28915 LEGANES
FELIX PIQUERO MANTECAS
AVD.REY JUAN CARLOS I, 15
916881444

28017 MADRID
ALTOHA
JOSE ARCONES GIL,13
913774645

28018 MADRID
VIDYTELPA, S.L.
ARROYO DEL OLIVAR, 30
914773975

28020 MADRID
JAEN-18
JAEN,18 (JUNTO METRO ALVARADO)
915342350

28044 MADRID
REPARACIONES PIMAR
ALDEANUEVA DE LA VERA, 10
917054624

28047 MADRID
REPARACIONES CARLOS
GUABAIRO, 2
914665369

MURCIA
30300 BARRIO PERAL - CARTAGENA
FASEPA, S.L.
PROLONGACION AN-
GEL BRUNA, 6 BJ
968095680

30009 MURCIA
ELECTRO SERVICIO SEBA, C.B.
ISAAC ALBENIZ, 4
968298593

NAVARRA
31200 ESTELLA
JOSE LUIS SOLA IZCUE
PLAZA SANTIAGO, 34
948550034

31011 PAMPLONA
FERRETERIA SAN ELOY
MONASTERIO DE IRACHE, 33
948251095

31500 TUDELA
ELECTRICIDAD FER-
NANDO, S.C.I.
YANGUAS Y MIRANDA, 12
948826457

PRINCIPADO DE ASTURIAS
33400 AVILÉS
SOAT
JOSE MANUEL PEDREGAL, 14
985569792

33209 GIJÓN
TALLER ELEC.SEYSA, S.L.
LOS ANGELES, 10-12
985388146

33003 OVIEDO
TALLER AMABLE
SAN JOSÉ, 12B
985223739

33900 SAMA DE LANGREO
ALGA NALON, S.L.
TORRE DE ABAJO, 8
985692242

B&B TRENDS S.L.
C/Catalunya, 24
P.L Ca N'Oller
08130 Santa Perpetua
de Mogoda
(Barcelona) Spain
www.daga.eu







cálido confort

B&B TRENDS S.L.
C/Catalunya, 24 P.L Ca N'Oller
08130 Santa Perpetua de Mogoda (Barcelona) Spain
www.daga.eu

23274